

2 Petro

¹ Simoni Petro, unsungwa va vasikhewa va Yesu Klisite, khuvala avavalwedikhe olwedekho ulwa lotalama lulwa twapokhile ofwe, ulwedekho ululagati mu ilweli inchaa Nguluve nu mpokhi vetu uYesu Klisite. ² Uluhungu luve khulwumwe; ulwedekho ludenchiwage ukhugendela muruhara ulwa Nguluve numbaha veto uYesu. ³ Ukhugendela nduhara ulwa Nguluve tunchiwene embombo icnha mwene nchooni hutamaa, ukhukhuma khwa Nguluve unya vunonu nuvualanchee wa mwene. ⁴ Khu njila iye aletuvehile indagelo ambaha inchalotalama. Atuvekhile ukhuvomba nukhukhara walevo uNguluve, inave vutwi khwendelela ukhu nchiilekha imbivi inchaa kherunga che. ⁵ Inave tweta, vombaga imbeve ukhwongelencha uruhara khu njila eyalwedekho lwenyo, inave uvunonu, nuruhara. ⁶ Ukhugendela muruhara, padebe, nukhugendela pavudebe wa saburi, nuvudebe wa saburi, vualanche. ⁷ Ukhugendela mbualanche ulugano kwanyalokoro nukhu gendela ncugana lwa lukolo, lugano. ⁸ Inave embombo enchi nchiva munchiile igati indyumwe, gange ndelele ukhukula igati ndyumwe, tena omwe samuhave mwihola ama vanu avasavihola isekhe incha luhara incha umbaha vetu uYesu Klisite. ⁹ Ila vevoni uvale vuvule imbombo inchii, ikhunchivona imbombo incha bahapa; umwene sirola.

Asamwile uvuvalanche wa mbiwi incha mwene inchakhatale. ¹⁰ Inave evo, valokolo lwango, vombaga ejuhudi ukwe vikhela ukhuchaguliwa nu khwekhumya khwa ajili yenyo. Enave muvomba aga, samukhagwe. ¹¹ Evo mukhepatela enjila eyakhwingelele khu ludeve ulwa sikhu nchooni ombaha veto nu mpokhi uYesu Klisiti. ¹² Une nele tayari uvakumbusya imbombo inchi khila sekhe, nda muve mulomanyile, leno muvile vononu isikhu nchooni. ¹³ Visagela ukhuta nelevononu ukhuva sisimusya nukhuva kumbusya imbombo inchii, nengave munele igati umo. ¹⁴ Ulwa khuva nelumanyile ukhuta usekhe intali nikhega igati indyumwe, inave umbaha uYesu Klisiti uwambonisyeye. ¹⁵ Yunikhetanga fincho khwa ajili yenyo ili mukumbukhe embombo inchii inave une nikhega. ¹⁶ Ulwa khuva ufwe satukhakonge ivichago ififingejiwe kho vunonu pultuhavavulile pakhwanya pa maha nukhwewonesya khwa mbaha uYesu Klisiti, ila ofwe twale vemelenchii uvuvalanche uwa mwene. ¹⁷ Umwene apokhile uvuvalanche nukhweshisya ukhuma khwa Nguluve daada uvuyikhapulekhikhe esavuti ukhukhuma khuvu valanche uvuvakha vuvuenchoova, “Uyo ve demi vango, ugane vango uvenenogela mwe inave.” ¹⁸ Tukhapulikhe esavuti vuyiikhumile khukwanya lula vutule nave pa khewamba ikhevalanche. ¹⁹ Tulinago amamenyu aganya malango agagakhavonikhe, agamuvomba vononu ukhugavekhera. Inave koroboi eyeying'ara mu khisi impakha khwikwa ni

nondwe incha khu vukwelo inchinchivonekha khunumbula ncheenyo. ²⁰ Mulumanye aga uhuta, asikhuli unyamalago uyisimba ulwa khuva ikhesagila khumalago aga mwene. ²¹ Ulwa khuva asikhuri unyamalago uyiinchile khulugano ulwa munu, ulwakhuva avanu vagendile mwa mepo ombalanche uyukhanchoo vile ukhukhuma khwa Nguluve.

Sura ya 2

¹ Avanyamalago avavwudesi avaehominche khu vanya Israeli, na avamanyisi ava vwudesi yavikhwinche khulyomwe. Khuvwutitu yavigega uvwumasiyisyo lwa vwudesi pwu vikhombelaga umpoki yuywa avagolile. Vihegegelaga uvwuvivi vwa mbeve khuvene. ² Vingi yavikongaga injela inche vene inchinya soni, pwu uhugendela avene vihoyebedago enjela ya lweli. ³ Khu wimi vihovohaga avanu khu mamenyu aga vwudesi, uvwuhegi wa vene savuhalendele, uvuvuvivi yavuhovakonga. ⁴ Ulwa khuva uNguluve saavalekhe avasuhwa avapalahani, avataginie pasi pa kelonga pwu wakongiwe emilegehe gya kyoma vwuvigulila uvwohigi vwuvijele. ⁵ U Nguluve saa eyomelenchene khelunga kya hatale. UNguluve amfihile u Nuhu unyalwedemo lwa yelweli, paninie na avange saba, unsekhe upualekhelile ulwongomencho pa khilunga avagalwikhe. ⁶ UNguluve agehegile Sodoma ne Gomora gekhafikhela ukhuva lyela nu hunangekha pwu geve khwani khu voni avanyanogwa khumajuva aga khovolongolo. ⁷ Vwu avobile

elyo ampokhile u Lutu umunu va yelweli, ale nu lususuvalo na vavo savikonga indagelo incha Nguluve. ⁸ Ulwa khuva uywa umunu va yelweli uveatamaga navo amajuva goni nu khuyegatancha enumbula ya mwene hu gago agapulikhe nu khugalola. ⁹ Ulwa khuva untwa alomanyile umwakhovapokha avanu va mwene imisekhe gya ukhugatanchiwa nu khuvalolela avatula nogwa nu ukhugulila uvwuhegi uvwa sikhu njoni. ¹⁰ Uvwu vuvu wa yelweli khu vavo vipitama mu vuwnogwe wa mbili ugu nu mhuvwubeda uvwutwa. Avanu ndava valenuvwukifu mu numbula inchavene, savidwada ukhuvabeda avavalanche. ¹¹ Ulwa khuva avasung'wa vale na uludeva ne amakha ukhulutelela khu vanu, saviwesya hugega uvuhegi wa nogwa pa ntwā. ¹² Ulwa khuva ifikhenu iyi filivovole ulahala fipeliwe fibatiwagwe nu ukhuyajwa. Vilemanchiwa khu mahombo agavene. ¹³ Emusi yoni vitama mu mbivi, wadegile uvulaminu uvutula nongwa, vihovokhela imbivi incha vwudesi vovihovokha nuve. ¹⁴ Amikho ga vene gagubekhiwe nu uvwuligu, savikwela ukhuvomba imbivi, vikhovasyova nu khuvagwisya avampelela avadebe mu mbivi. Vwale ni numbula inchidegile uvanogwe, avana avakotoliwe. ¹⁵ Vayelekhile enjela ya lweli vayagilwe vayekongile enjeli iya Balaam umwana va Beori, uve angilwe ukhukava amahombo ga volyasi. ¹⁶ Ulwa khuva abenchiwe khu uvwuvivi wa mwene. Eligodowe ilisalinchova lya nchovile ndi menyu lwa munu, asigile

ulukwale lwa nyamalago. ¹⁷ Avanu ava vale nduhedwidui inchilivovole amagaasi. Nda mafunde agiyanchanwa ne mepo. Elifunde elinchitu levehiwe kwa ajili ya vene. ¹⁸ Inchova khulwiginio lwene ikhovaguesya avanu hu vonogwe wa mbele. ¹⁹ Huvasyova avanu avinogwa ukhuvanyila vwala avitama nu uvwutula nogwa. Ikhovavola avanu uvudehe khunu avene vatula nogwa nu uvwulyasi. Ulwa khuva umunu ivehiwa ukhuva insuhiwa nola uviihondongoncha. ²⁰ Umwe uveipaga uvwvivi wa kilunga khuvombela uluhala lwa nkulndeva vetu Yesu Klisite, ivuya ikirivokila uvolami, uvwu lami mwene uviva vuvivi ukhulutela uvutachi. ²¹ Yehanogiwagwa avanu avo wasite ukhuyemanya enjela iya wayelweli, huba wale kalekhe uhulumanya ululagilo uluvalanche uluvapevilwe. ²² Ihechago che hiva nelweli hu vene. “Embwa yihilivo khela amadesi gha yene, nengube eyeonchiwe yikiliwohela amadope.”

Sura ya 3

¹ Ulu ni huhosimbila uve vigane ekalata yavile ili uhu kamelesia katiha uluhala, ² ili uweswe uhukomboha amamenyu agajoviwe kabula unya malago uKlisite nuhuhusu indagelo cha up-ohi vito uvihu tupoha uvitumela avakongi. ³ Uwelewe huwanjo uhuta avitulanongwa kih-wicha hu sihu icha humwisio uhuva changanya yumwe vu viluta ni amli cha vene. ⁴ Nichova uhuta yele ndahu uludehano ulwa huki livuha dada veto vafuile lakini ifinu ivi vyahumile huwanja uhwavumbile. ⁵ Vahefanya uhusamwe

ihelunga vihumine na magasi nuhugendela amagasiga hatale hulimenyu ilwa Nguluve, ⁶ uhusendela mlimenyu ilia mwene nama gasi gavaha kilonga huhepindi ihwo hagaviwe amagasi heha nangeha. ⁷ Ululeno hukianya napasi kutonjiwe hulimenye lelelwo ilwa moto levehiwe hwa ajili ya yahuhegiwe uhwongomela awanu avalevuvule uNguluve. ⁸ Sayiweswa uhunanga elimenyu iliaho husihu yemo hwanguluke ni kama miaha mia moja elfu moja ni kama sihu yemo. ⁹ Sio khuva uNguluve ivomba mlamola uhutimeswa ulu dehano kama umyihweleveha umwene mwaminifu hwa ajili yenyo umwene sinogwa ihungomela lakini ihumia usehe ili uhwe pala imbivi. ¹⁰ Inave, isihu ya Nguluve yifiha yiva kama undiasi ehelunga hela genda hwa huchova ekelele ifinu vilanangeha no mwoto. Ihelonga hwini helava mbuvalafu. ¹¹ Uhuva ifinu vyoni nangeha hunjela eye. Je ulava mnu vani utame he Klisite na emitamelo gwa he Nguluve. ¹² Yinogwa uhelewa halaga uhwicha hwa Nguluve isihu eyo ehelunga helanangeha nu moto nifinu vilayeyoha no moto. ¹³ Uhuhumana ne ahadi ya mwene tugojela ehelunga ehepya ambamo avenya lwelel vitama. ¹⁴ Leno vagane tutegemela ifinu ifi etange sana uhusita uhulalameha nuhuva ne amani nave. ¹⁵ Ni fata ukwe yomelecha hwa Nguluve katika uhwohwolewa kama vagane va Paulo, avasimbile umwe uhuhumana nuhwedehe ambayo ahapohilwe. ¹⁶ UPaulo alihujovela ago goni mkalata iya mwene hule finu ifi gumu uhuvyelewa avanu

vava vakosiche eadabu na uvuimala vafinangile ifinu ivyo numvivombela uhusimba huhwa huhwelekea uhwongomela hwavene. ¹⁷ Hivyo vaganane uhuva mlumanyile ago lolelanaga ili msite uhuyagwa edeme mwevena ili msite uhuyagwa nuvudesi uwavapohaji nu huvayacha uwe lweli. ¹⁸ Lasima mkule huluhungu nuluhala Nguluve nu vupohi ni saichi uvuwesio vule hukyanya. Amina.

Mahanji Bible
The New Testament in the Mahanji dialect of the
Kinga language of Tanzania

copyright © 2020 Door 43 International Mission Community

Language: Mahanji (Kinga)

Translation by: Door 43 International Mission Community

Contributor: Mahanji TZ, Malila, Ndali, Safwa

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-09-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 3 Sep 2020

90b863ef-c5fe-5634-9533-e1e4c28371dd